

Laikina versija

TEISINGUMO TEISMO (penktoji kolegija) SPRENDIMAS

2017 m. birželio 8 d.(\*)

„Prašymas priimti prejudicinį sprendimą – SESV 56 straipsnis – Europos ekonominės erdvės susitarimo 36 straipsnis – Mokesčių teisės aktai – Pajamų mokestis – Neapmokestinimas, taikomas tam tikras teisinės slygas atitinkanti bankų išmokotoms palūkanoms – Netiesioginė diskriminacija – Belgijoje steigti bankai ir kitoje valstybėje narėje steigti bankai“

Byloje C-580/15

dėl *rechtbank van eerste aanleg, West-Vlaanderen, afdeling Brugge* (Vakarų Flandrijos pirmosios instancijos teismas, Briugės skyrius, Belgija) 2015 m. spalio 28 d. sprendimu, kurį Teisingumo Teismas gavo 2015 m. lapkričio 9 d., pagal SESV 267 straipsnį pateikto prašymo priimti prejudicinį sprendimą byloje

**Maria Eugenia Van der Weegen,**

**Miguel Juan Van der Weegen,**

**Anna Pot,**

kaip mirusiojo Johannes Van der Weegen teisių perėjėjai,

**Anna Pot**

prieš

**Belgische Staat**

TEISINGUMO TEISMAS (penktoji kolegija),

kurį sudaro kolegijos pirmininkas J. L. da Cruz Vilaça, penktosios kolegijos teisėjo pareigas einantis Teisingumo Teismo pirmininkas K. Lenaerts, teisėjai M. Berger (pranešėjas), A. Borg Barthet ir F. Biltgen,

generalinis advokatas N. Wahl,

posėdžio sekretorė M. Ferreira, vyriausioji administratorė,

atsižvelgęs į rašytinį proceso dalį ir įvykus 2016 m. rugsėjo 15 d. posėdžiui,

išnagrinęs pastabas, pateiktas:

– M. Van der Weegen, M. Van der Weegen ir A. Pot, atstovaujantys advokatė C. Hendrickx ir M. Vandendijk,

– Belgijos vyriausybės, atstovaujamos J.-C. Halleux ir M. Jacobs, padedantys eksperto S. D. D’Aiola,

– Europos Komisijos, atstovaujamos W. Roels,

atsižvelgęs ? sprendimą, priimtą susipažinus su generalinio advokato nuomone, nagrinėti bylą be išvados,

priima šį

## Sprendimas

1 Prašymas priimti prejudicinį sprendimą dėl SESV 56 ir 63 straipsnių ir 1992 m. gegužės 2 d. Europos ekonominės erdvės susitarimo (OL L 1, 1994, p. 3; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 11 sk., 5 t., p. 3, toliau – EEE susitarimas) 36 ir 40 straipsnių išaiškinimo.

2 Šis prašymas pateiktas nagrinėjant Maria Eugenia Van der Weegen, Miguel Juan Van der Weegen, Anna Pot, kaip Johannes Van der Weegen teisių perėjimą, ir Anna Pot ginčą su *Belgische Staat* (Belgijos valstybė) dėl atsisakymo neapmokestinti pajamas iš taupomųjų indėlių kitoje nei Belgijos Karalystės valstybėje narėje.

## Belgijos teisė

3 *Code des impôts sur les revenus* (Pajamų mokesčių kodeksas, toliau – CIR 1992) 21 straipsnio redakcijoje, galiojusioje 2010 mokesčiais metais (2009 m. pajamoms), numatyta:

„Pajamos iš kapitalo ir kilnojamojo turto neapima:

<...>

5° pirmosios 1 730 [eur] pajamų dalies (bazinė suma 1 250 [eur]) per metus, susijusios su taupomaisiais indėliais, kuriuos, nesant sutartimi numatyto termino ar išankstinio įspėjimo, gauna Belgijoje įsisteigusios kredito įstaigos, kurių veiklą reglamentuoja *Loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit* (1993 m. kovo 22 d. įstatymas dėl kredito įstaigų statuso ir kontrolės), laikantis šių sąlygų:

– šie indėliai, be kita ko, turi atitikti Karaliaus, atsižvelgiant į *Commission bancaire, financière et des assurances* (Bankų, finansų ir draudimo komisija) nuomonę <...>, nustatytus kriterijus dėl valiutos, kuria jie išreiškiami, atsižvelgiant ir pasižvelgiant į tvarkos, atlygio už juos apskaičiavimo struktūrą, lygio ir tvarkos;

<...>“

4 2013 m. birželio 6 d. Sprendime *Komisija / Belgija* (C-383/10, EU:C:2013:364) Teisingumo Teismas nusprendė, kad ši nuostata pažeidžia SESV 56 straipsnį ir EEE susitarimo 36 straipsnį.

5 *Loi du 25 avril 2014 portant des dispositions diverses* (2014 m. balandžio 25 d. įstatymas dėl įvairių nuostatų, *Moniteur belge*, 2014 m. gegužės 7 d., p. 36946, toliau – 2014 m. balandžio 25 d. įstatymas) 170 straipsnis vėliau pakeičia CIR 1992 21 straipsnio 5 punktą:

„Pajamos iš kapitalo ir kilnojamojo turto neapima:

<...>

5° pirmosios 1 250 eur? pajam? dalies (neindeksuota suma) per metus, susijusios su taupomaisiais ind?liais, kuriuos, nesant sutartimi numatyto termino ar išankstinio ?sp?jimo, gauna 56 straipsnio 2 dalies 2 punkto a papunktyje nurodytos kredito ?staigos, laikantis ši? s?lyg?:

– šie ind?liai, be kita ko, turi atitikti Karaliaus, atsižvelgiant ? *Banque nationale de Belgique* (Belgijos nacionalinis bankas) ir *Autorité des services et marchés financiers* (Finansini? paslaug? ir finans? rinkos institucija)nuomon?, nustatytus kriterijus d?l valiutos, kuria jie išreiškiami, atsi?mimo ir pasi?mimo s?lyg? ir tvarkos, atlygio už juos apskai?iavimo strukt?ros, lygio ir tvarkos, arba – ind?li?, kuriuos gavo kitoje Europos ekonomin?s erdv?s susitarimo valstyb?je nar?je ?steigtos kredito ?staigos, atveju – šie ind?liai turi atitikti analogiškus kriterijus, nustatytus kitos valstyb?s nar?s panaši? kompetenting? institucij?;

<...>“

6 CIR 1992 21 straipsnio 5 punkto pakeitim? aiškinamasis memorandumas išd?styta taip:

„Turi b?ti taikomos analogiškos s?lygos, t. y. taupomiesiems ind?liams turi b?ti tos pa?ios pagrindin?s s?lygos, numatytos CIR 1992 21 straipsnio 5 punkte, taip pat jie turi atitikti atitinkamos valstyb?s nar?s valdžios institucijos nustatytus kriterijus d?l valiutos, kuria ind?liai išreiškiami, atsi?mimo ir pasi?mimo s?lyg? ir tvarkos, atlygio už juos apskai?iavimo strukt?ros, lygio ir tvarkos. Šie kriterijai turi b?ti panaš?s ? galiojan?ius Belgijoje. Vadinasi, jie neturi b?ti identiški, bet turi tur?ti panaši? apimt?. <...>“

7 *Arrêté royal du 27 août 1993 d'exécution du CIR 1992* (1993 m. rugpj??io 27 d. Karaliaus dekretas d?l CIR 1992 ?gyvendinimo; *Moniteur belge*, 1993 m. rugs?jo 13 d., p. 20096), iš dalies pakeistame 2008 m. gruodžio 7 d. Karaliaus dekretu (*Moniteur belge*, 2008 m. gruodžio 22 d., p. 67513; toliau – AR/CIR 92), yra nustatyti kriterijai, kuriuos turi atitikti CIR 1992 21 straipsnio 5 punkte minimi taupomieji ind?liai, kad jiems b?t? galima taikyti š? straipsn?.

8 AR/CIR 92 2 straipsnyje nustatyta:

„Tam, kad b?t? galima taikyti [CIR 1992] 21 straipsnio 5 punkt?, šiame straipsnyje minimi taupomieji ind?liai turi atitikti šiuos kriterijus:

1° taupomieji ind?liai turi b?ti išreikšti eurais;

2° pasi?mimai iš taupom?j? ind?li? tiesiogiai ar tiek, kiek tai susij? su einamosiomis s?skaitomis, galimi tik atliekant šias operacijas:

a) pinig? gr?žinimo;

b) pervedimo ar pavedimo, kitokio nei periodinis nurodymas, ? taupomojo ind?lio tur?tojo vardu atidaryt? s?skait?;

c) pervedimo ? toje pa?ioje ?staigoje taupomojo ind?lio tur?tojo sutuoktinio ar ne tolimesnio nei antros eil?s giminai?io vardu atidaryt? taupom?j? ind?li?;

<...>

3° atsi?mimo s?lygose turi b?ti numatyta galimyb? depozitoriui pa?mim?, viršijan?i? 1 250 [eur?], atveju numatyti ?sp?jim? prieš 5 dienas ir juos apriboti 2 500 [eur?] per pus? m?nesio;

4° a) atlygis už taupomuosius indėlius privalomai, bet išimtinai apima:

- bazinės palūkanas ir
- ištikimybės priemoką;

b) bazinės palūkanos ir ištikimybės priemoka skaičiuojamos remiantis metine norma.

Bazinės indėlių palūkanos pradedamos skaičiuoti vėliausiai kitą kalendorinį dieną po kalendorinės dienos, kai buvo atliktas pavedimas, ir nustojamos skaičiuoti kalendorinį dieną, kai atliekamas atsiėmimas.

Tą pačią kalendorinį dieną atlikti pavedimai ir atsiėmimai tarpusavyje įskaitomi skaičiuojant bazinės palūkanas ir ištikimybės priemoką.

Gautos bazinės palūkanos už indėlių išmokamos kartą per kalendorinius metus, kad būtų gaunamos, nukrypstant nuo 2 pastraipos, bazinės palūkanos kiekvieną metų sausio 1 d.

Iš taupomojo indėlio turėtojo negalima reikalauti palūkanų už lėšų pereikvojimą.

Ištikimybės priemoka mokama už indėlius, kurie toje pačioje sąskaitoje laikomi dvylika mėnesių iš eilės.

Taupomųjų indėlių pervedant į kitą taupomųjų indėlių, atidarytą to paties turėtojo vardu toje pačioje sąstaigoje, kitoks nei periodinis nurodymas, išlieka pirmojo taupomojo indėlio ištikimybės priemokos laikotarpis su sąlyga, kad pervedama mažiausiai 500 [eurų] suma, o atitinkamas turėtojas dar neatliko trijų tokios rūšies pervedimų iš to paties taupomojo indėlio tais pačiais kalendoriniais metais.

<...>

c) palūkanų norma, kuri įstaiga taiko savo taupomiesiems indėliams, negali viršyti didesnės iš šių dviejų normų:

- 3 %;
- pagrindinę refinansavimo operacijų norma, kuri Europos centrinis bankas taikė dešimt mėnesių iki einamojo kalendorinio ketvirčio.

Bet kuris palūkanų normos padidėjimas turi išlikti bent trijų mėnesių laikotarpį, nebent pasikeičia Europos centrinio banko pagrindinę refinansavimo operacijų normos bazė.

Nepažeidžiant e punkto nuostatos, mokamos ištikimybės priemokos norma negali:

- viršyti 50 % maksimalios bazinės palūkanų normos, numatytos pirmoje pastraipoje. Jei procentinė dalis nėra lygi vienai dešimtajai procento, maksimali ištikimybės priemokos norma apvalinama iki mažesnės dešimtosios procento dalies;
- būti mažesnė nei 25 % taikomos bazinės palūkanų normos. Jei ši procentinė dalis nėra lygi vienai dešimtajai procento, minimali ištikimybės priemokos norma apvalinama iki mažesnės dešimtosios procento dalies;

d) vienam taupomajam indėliui konkrečiu momentu taikoma vienintelė bazinė palūkanų norma;

e) ištikimybės priemoka, kuri buvo taikoma konkrečiu momentu, yra tokia pati naujiems pervedimams ir indėliams, dėl kurių pradedamas skaičiuoti naujas ištikimybės laikotarpis. Nepažeidžiant 4 punkto b papunkčio septintos pastraipos, ištikimybės priemoka, taikoma pervedimo ar naujo ištikimybės laikotarpio pradžios momentu, taikoma ir per visą ištikimybės laikotarpį;

5° depozitorius išnagrinėja, ar CIR 1992 21 straipsnio 5 punkte numatyta riba pasiekama kiekvieną kartą, kai apskaitomos bazinės palūkanos ir ištikimybės priemoka, ir atsižvelgia į per mokestinį laikotarpį paskirstytas sumas.“

9 Šiuo klausimu administratorius paskelbė aplinkraštį AAFisc Nr. 22/2014 (Nr. Ci.RH.231/633.479, 2014 m. birželio 12 d.), kurio 2 punkte „Kriterijai, kuriuos turi atitikti užsienio taupomieji indėliai, susiję su neapmokestinimu“ numatyta:

„4. Remiantis CIR 1992 <...> 21 straipsnio 5 punktu užsienio taupomieji indėliai turi atitikti teisės aktų leidėjo (ar vykdomosios viešosios įstaigos, kompetentingos vykdyti mokesčių teisę) apibrėžtus kriterijus, kuriems iš anksto pritarę institucijos, panašios į Belgijos nacionalinį banką ir Finansinių paslaugų ir rinkos instituciją.

5. Be to, šie kriterijai turi būti analogiškai apibrėžtiems AR/CIR 92 2 straipsnyje, kiek tai susiję su:
- valiuta, kuria jie išreikšti;
  - atsižimimo ir pasižimimo sąlygomis ir tvarka
  - ir atlygio už juos apskaičiavimo struktūra, lygiu ir tvarka.

Dėl šių kriterijų detalių reikia žiūrėti šį AR/CIR 92 <...> 2 straipsnį.“

### **Pagrindinis byla ir prejudicinis klausimas**

10 Johannes Van der Weegen ir A. Pot 2010–2013 mokestiniais metais turėjo penkis taupomuosius indėlius kitoje nei Belgijos Karalystės valstybėje narėje. Jie prašė taikyti neapmokestinimą, numatytą CIR 1992, iš dalies pakeisto 2014 m. balandžio 25 d. įstatymu, 21 straipsnio 5 punkte.

11 Kadangi nėra viena iš šių įstaigų negalėjo patvirtinti, kad jose laikomi taupomieji indėliai atitiko analogiškas sąlygas, kaip taikomos Belgijos reglamentuojamiems taupomiesiems indėliams, be kita ko, kiek tai susiję su bazinėmis palūkanomis ir ištikimybės priemoka, Belgijos mokesčių institucijos atsisakė neapmokestinti pajamų iš šių taupomųjų indėlių.

12 Johannes Van der Weegen ir A. Pot apskundė šį sprendimą prašymu priimti prejudicinį sprendimą pateikusiame teisme; šis teismas klausia dėl CIR 1992, iš dalies pakeisto 2014 m. balandžio 25 d. įstatymu, 21 straipsnio 5 punkto atitikties Sąjungos teisei.

13 Esant tokioms aplinkyboms *rechtbank van eerste aanleg, West-Vlaanderen, afdeling Brugge* (Vakarų Flandrijos pirmosios instancijos teismas, Briugės skyrius, Belgija) nusprendė sustabdyti bylos nagrinėjimą ir pateikti Teisingumo Teismui šį prejudicinį klausimą:

„Ar CIR 1992 21 straipsnio 5 punktu, iš dalies pakeistu 2014 m. balandžio 25 d. įstatymo 170 straipsniu, pažeidžiami SESV 56 ir 63 straipsniai ir EEE susitarimo 36 ir 40 straipsniai, nes pagal šį nuostatą, nors vienodai taikomą nacionaliniams ir užsienio paslaugų teikėjams, reikalaujama, kad būtų vykdytos sąlygos, analogiškos nurodytoms Karaliaus dekretu dėl CIR 1992

gyvendinimo 2 straipsnyje, kurios *de facto* yra b?dingos Belgijos rinkai ir tod?l sudaro užsienio paslaug? teik?jams dideli? kli??i? teikti paslaugas Belgijoje?“

14 Iš Teisingumo Teismo bylos medžiagos matyti, kad Johannes Van der Weegen mir? 2016 m. sausio 20 d. M. E. Van der Weegen, Miguel Juan Van der Weegen ir A. Pot per?m? jo teis?s.

## D?I prejudicinio klausimo

### *Pirmin?s pastabos*

15 Primintina, kad 2013 m. birželio 6 d. Sprendime *Komisija / Belgija* (C?383/10, EU:C:2013:364) Teisingumo Teismas konstatavo, kad nusta?iusi ir palikusi galioti diskriminacin? tvark?, pagal kuri? apmokestinamos bank? nerezydent? mokamos pal?kanos, o atleidimas nuo mokes?io taikomas tik bank? rezident? mokamoms pal?kanoms, Belgijos Karalyst? ne?vykd? ?sipareigojim? pagal SESV 56 straipsn? ir EEE susitarimo 36 straipsn?.

16 Po šio sprendimo ši tvarka buvo pakeista taip, kad nuo to laiko neapmokestinimas taikomas ir bank? nerezydent? mokamoms pal?kanoms.

17 Remiantis CIR 1992, iš dalies pakeistu 2014 m. balandžio 25 d. ?statymu, tam, kad ind?lininkams gal?t? b?ti taikomas toks neapmokestinimas, nagrin?jama taupomojo ind?lio tvarka turi atitikti tam tikrus ?statyme nustatytus kriterijus: ind?lis turi b?ti išreikštas eurais, atsi?mimo ir pasi?mimo apribojimai, atlygio, kur? sudaro bazin?s pal?kanos ir ištikimyb?s priemoka, skai?iavimo tvarka.

18 CIR numatyta, kad ind?li?, kuriuos gavo kitoje Europos ekonomin?s erdv?s susitarimo valstyb?je nar?je ?steigtos kredito ?staigos, atveju šie ind?liai turi atitikti analogiškus kriterijus, nustatytus kitos valstyb?s nar?s panaši? kompetenting? institucij?.

19 Remiantis 2014 m. balandžio 25 d. ?statymo aiškinamuoju memorandumu turi b?ti taikomos „analogiškos s?lygos, t. y. <...> taupomiesiems ind?liams turi b?ti tos pa?ios pagrindin?s s?lygos, numatytos CIR 1992 21 straipsnio 5 dalyje“.

20 Per pos?d? Teisingumo Teisme Belgijos vyriausyb? pabr?ž?, kad š? tekst? reikia suprasti taip, kad s?lygos, taikomos taupomiesiems ind?liams kitoje valstyb?je nar?je nei Belgija ?steigtuose bankuose, neturi b?ti identiškos toms, kurios taikomos taupomiesiems ind?liams Belgijoje ?steigtuose bankuose, pakanka, kad s?lygos b?t? analogiškos.

21 Reikia konstatuoti, kad, neatsižvelgiant ? š? klausim?, negin?ijama, kad Belgijoje ?steigtame banke ar užsienyje ?steigtame banke taupomasis ind?lis bet kuriuo atveju dar turi atitikti dvi s?lygas tam, kad jam gal?t? b?ti taikomas nagrin?jamas neapmokestinimas.

22 Viena vertus, tokiai taupomajai s?skaitai turi b?ti taikomi tam tikri apribojimai, susij? su atsi?mimo ir pasi?mimo iš šios s?skaitos tvarka, ir, kita vertus, atlyg?, susijus? su šia s?skaita, turi sudaryti kartu bazin?s pal?kanos ir ištikimyb?s priemoka.

23 ? prašym? priimti prejudicin? sprendim? pateikusio teismo klausim? reikia atsakyti atsižvelgiant b?tent ? šiuos samprotavimus.

### *D?I prejudicinio klausimo*

24 Savo klausimu prašym? priimti prejudicin? sprendim? pateik?s teismas iš esm?s siekia sužinoti, ar SESV 56 ir 63 straipsniai ir EEE susitarimo 36 ir 40 straipsniai turi b?ti aiškinami taip, kad pagal juos draudžiama nacionalin? neapmokestinimo tvarka, kaip numatyta CIR 1992, iš

dalies pakeisto 2014 m. balandžio 25 d. ?statymu, 21 straipsnio 5 punkte, kuri, nors vienodai taikoma pajamoms iš taupom?j? ind?li?, kurie patik?ti tiek Belgijoje ?steigtiems, tiek kitoje EEE valstyb?je nar?je ?steigtiems banko paslaug? teik?jams, yra taikoma tik pajamoms iš taupom?j? ind?li? bankuose, kurie atitinka s?lygas, kurios *de facto* b?dingos tik nacionalinei rinkai.

25 Siekiant atsakyti ? š? klausim?, pirmiausia reikia konstatuoti, kad, nors šis nacionalinis reglamentavimas gal?jo atitikti dvi prašym? priimti prejudicin? sprendim? pateikusio teismo nurodytas pagrindines laisves, vis d?lto šio reglamentavimo galimas ribojamasis poveikis laisvam kapitalo jud?jimui yra tik laisvo galim? paslaug? teikimo ribojimo neišvengiama pasekm?. Kai nacionalin? priemon? tuo pa?iu metu yra susijusi su keliomis pagrindin?mis laisv?mis, Teisingumo Teismas nagrin?ja iš esm?s tik vienos iš ši? laisvi? atžvilgiu, jei remiantis bylos aplinkyb?mis paaišk?ja, kad kitos yra tik antrin?s, palyginti su pirm?ja, ir gali j? papildyti (pagal analogij? žr. 2009 m. rugs?jo 8 d. Sprendimo *Liga Portuguesa de Futebol Profissional ir Bwin International*, C?42/07, EU:C:2009:519, 47 punkt?; 2010 m. kovo 11 d. Sprendimo *Attanasio Group*, C?384/08, EU:C:2010:133, 40 punkt? ir 2016 m. rugs?jo 28 d. Nutarties *Durante*, C?438/15, nepaskelbta Rink., EU:C:2016:728, 14 punkt?).

26 Iš to matyti, kad neapmokestinimo tvarka turi b?ti nagrin?jama atsižvelgiant tik ? SESV 56 straipsn? ir EEE susitarimo 36 straipsn?.

27 Be to, reikia konstatuoti, kad bank? paslaugos yra paslaugos, kaip jos suprantamos pagal SESV 57 straipsn?. SESV 56 straipsnis draudžia taikyti bent kok? nacionalin? reglamentavim?, kuris be objektyvaus pateisinimo kliudo paslaug? teik?jui veiksmingai pasinaudoti paslaug? teikimo laisve (šiuo klausimu žr. 2016 m. sausio 14 d. Sprendimo *Komisija / Graikija*, C?66/15, nepaskelbtas Rink., EU:C:2016:5, 22 punkt? ir nurodyt? jurisprudencij?).

28 Šiuo atveju pagrindin?je byloje nagrin?jamas teis?s aktas nustato apmokestinimo tvark?, kuri vienodai taikoma atlygiui iš taupom?j? ind?li?, kur? moka Belgijoje ?steigti bankai ir kitoje valstyb?je nar?je ?steigti bankai.

29 Vis d?lto net nacionalin?s teis?s aktas, kuris vienodai taikomas visoms paslaugoms, neatsižvelgiant ? teik?jo ?sisteigimo viet?, gali riboti laisv? paslaug? teikim?, nes pranašumas suteikiamas tik paslaug? naudotojams, kurie atitinka tam tikras s?lygas, kurios iš ties? b?dingos nacionalinei rinkai, ir šis pranašumas nesuteikiamas kit?, iš esm?s panaši?, paslaug?, kurios neatitinka speciali? šiame teis?s akte numatyt? s?lyg?, naudotojams. Iš ties? toks teis?s aktas veikia paslaug? naudotoj? (kaip toki?) situacij? ir juos gali atgrasyti nuo tam tikr? teik?j? paslaug? naudojimo, nes j? si?lomos paslaugos neatitinka šiame teis?s akte nustatyt? s?lyg?, nuo kuri? priklauso pateikimas ? rink? (šiuo klausimu žr. 1995 m. geguž?s 10 d. Sprendimo *Alpine Investments*, C?384/93, EU:C:1995:126, 26–28 ir 35–38 punktus ir 2011 m. lapkri?io 10 d. Sprendimo *Komisija / Portugalija*, C?212/09, EU:C:2011:717, 65 punkt? ir nurodyt? jurisprudencij?).

30 Taigi, pirmiausia reikia patikrinti, ar pagrindin?je byloje nagrin?jamas teis?s aktas, nors ir taikomas vienodai, sukuria laisvo paslaug? teikimo kli?tis.

31 Šiuo klausimu primintina, kad, kaip pažymima aplinkraštyje *AAFisc* Nr. 22/2014, ind?liai turi atitikti kriterijus, apibr?žtus AR/CIR 92 2 straipsnyje, kuriame, be kita ko, numatyta, kad ši? ind?li? atsi?mimas turi b?ti ribojamas tam, kad jie b?t? atskirti nuo einamosios s?skaitos, o atlyg? už taupomuosius ind?lius privalomai ir išimtinai turi sudaryti bazin?s pal?kanos ir ištikimyb?s priemoka.

32 Taip pat iš suinteresuot?j? asmen? per pos?d? Teisingumo Teisme pateikt? patikslinim? matyti, kad EEE valstyb?se nar?se, kitose nei Belgijos Karalyst?, n?ra jokios tvarkos, susijusios su

taupomaisiais indėliais, t. y. su atlygiu už tokį indėlį, kuri atitinka AR/CIR 92 2 straipsnyje nustatytas sąlygas. Atrodo, ši atlygio tvarka būdinga tik Belgijos bankų rinkai.

33 Nagrinėjama nacionalinė teisės nuostata, nors vienodai taikoma atlygiui už taupomąsias sąskaitas, atidarytas tiek Belgijoje steigtose steigose, tiek kitose EEE valstybėse narėse steigtose steigose, viena vertus, atgraso Belgijos rezidentus nuo naudojimosi kitose valstybėse narėse steigusi bankų paslaugomis ir nuo ne Belgijoje steigusiuose bankuose taupomųjų sąskaitų atidarymo ir išlaikymo, nes tokie bankų mokamoms palūkanoms negali būti taikomas nagrinėjamas neapmokestinimas, be kita ko, dėl to, kad atlygio už taupomąsias sąskaitas nesudaro bazinė palūkanų norma ir ištikimybės priemoka.

34 Kita vertus, ši teisės nuostata atgraso taupomosios sąskaitos, atidarytos Belgijos teritorijoje steigusiuose bankuose, kurie atitinka neapmokestinimo sąlygas, turėtojus nuo savo santaupų perkėlimo į kitose valstybėse narėse steigusius bankus, kurie nesilošia šias sąlygas atitinkančių sąskaitų.

35 Todėl šis teisės aktas gali būti laisvo paslaugų teikimo kliūtis, iš esmės draudžiama SESV 56 straipsnio pirma pastraipa, nes joje numatytos sąlygos paslaugų teikėjams, steigusiems kitose valstybėse narėse, siekiantiems patekti į Belgijos bankų rinką, o tai turi patikrinti prašymų priimti prejudicinį sprendimą pateiktas teismas, be kita ko, atsižvelgdamas į šio sprendimo 29 punkte pateiktus elementus.

36 Antra, reikia patikrinti, ar tokie kliūtį gali pateisinti Belgijos vyriausybės nurodyti pagrindai.

37 Primintina, kad nacionalinės priemonės, galinčios apriboti galimybę pasinaudoti Sutartimi užtikrintomis pagrindinėmis laisvėmis ar naudojimosi jomis padaryti mažiau patrauklų, gali būti leistinos, jeigu jomis siekiama bendrojo intereso tikslo, jos yra tinkamos šiam tikslui pasiekti ir neviršija to, kas reikalinga jam pasiekti (žr., be kita ko, 2013 m. birželio 6 d. Sprendimo *Komisija / Belgija*, C-383/10, EU:C:2013:364, 49 punktą ir nurodytą jurisprudenciją).

38 Belgijos vyriausybė tvirtina, kad nagrinėjamas reglamentavimas prisideda prie vartotojų apsaugos. Pažymėtina, kad tuo tikslu būtina, jog Belgijos rezidentai turėtų ilgalaikę, saugią, stabilią, pakankamą ir nerizikingą taupomųjų sąskaitų, kad galėtų padengti dideles ar nenumatytas išlaidas.

39 Šiuo klausimu Teisingumo Teismas nusprendė, kad tarp privalomųjų bendrojo intereso pagrindų, kuriais galima pateisinti laisvės teikti paslaugas ribojimą, yra vartotojų apsauga (be kita ko, žr. 2014 m. sausio 23 d. Sprendimo *Komisija / Belgija*, C-296/12, EU:C:2014:24, 47 punktą).

40 Taigi, prašymų priimti prejudicinį sprendimą pateiktas teismas, viena vertus, turi patikrinti, ar nagrinėjamas teisės aktas atitinka tokį privalomųjų bendrojo intereso pagrindų.

41 Kita vertus, jis turi užtikrinti, kad nagrinėjama apmokestinimo tvarka, net manant, kad ja iš tiesų siekiama tokio tikslo, neviršija to, kas yra būtina jam pasiekti, ir atitinka proporcingumo principą.



42 Iš tiesų, net manant, kad nagrinėjama tvarka atitinka bendrojo intereso pagrindą, visoms pajamoms iš taupomųjų sųskaitų vidaus rinkoje, išskyrus iš sųskaitų, turimų Belgijoje ųsteigtuose bankuose, netaikant *de facto* neapmokestinimo, ųi tvarka gali išskirti bankų ųstaigose, visų pirma ne Belgijos ųstaigose, atidarytas taupomųsias sųskaitas, o tai leistų pasiekti tų patų tikslų, kaip ir ųios tvarkos, t. y. vartotojų apsaugų. Konkreųiai kalbant, joks Teisingumo Teismui pateiktas argumentas neleidžia daryti išvados, kad AR/CIR 92 2 straipsnyje numatytų sųlygų, susijusių su atlygiu uų indųlius, taikymas buvo bųtinas ųiam tikslui pasiekti.

43 Todųi vartotojų apsauga neturi bųti remiamasi pateisinant nagrinųjamų laisvo paslaugų teikimo kliųtų.

44 Dųi EEE susitarimo 36 straipsnio paųymųtina, kad ųi nuostata yra identiųka SESV 56 straipsnyje ųtvirtintai nuostatai, todųi ųio sprendimo 27ų43 punktuose nurodyti svarstymai dųi ųio straipsnio taip pat taikomi ir ųiam 36 straipsniui.

45 Iš visų minųtų svarstymų matyti, kad ų pateiktų klausimų reikia atsakyti taip: SESV 56 straipsnis ir EEE susitarimo 36 straipsnis turi bųti aiųkinami taip, kad pagal juos draudųiama nacionalinų neapmokestinimo tvarka, kaip nagrinųjama pagrindinųje byloje, kuri, nors vienodai taikoma pajamoms iš taupomųjų indųlių, patikųtų tiek Belgijoje ųsteigtiems, tiek kitoje EEE valstybųje narųje ųsteigtiems banko paslaugų teikųjams, nustato patekimo ų Belgijos bankų rinkų sųlygas paslaugų teikųjams, ųsisteigusiems kitose valstybųse narųse, o tai turi patikrinti praųymų priimti prejudicinų sprendimų pateikųs teismas.

#### **Dųi bylinųjimosi išlaidų**

46 Kadangi ųis procesas pagrindinųs bylos ųalims yra vienas iš etapų praųymų priimti prejudicinų sprendimų pateikusio teismo nagrinųjamoje byloje, bylinųjimosi išlaidų klausimų turi sprųsti ųis teismas. Išlaidos, susijusios su pastabų pateikimu Teisingumo Teismui, išskyrus tas, kurias patyrų minųtos ųalys, nųra atlygintinos.

Remdamasis ųiais motyvais, Teisingumo Teismas (penktoji kolegija) nusprendųia:

**SESV 56 straipsnis ir 1992 m. geguųųs 2 d. Europos ekonominųs erdvųs susitarimo 36 straipsnis turi bųti aiųkinami taip, kad pagal juos draudųiama nacionalinų neapmokestinimo tvarka, kaip nagrinųjama pagrindinųje byloje, kuri, nors vienodai taikoma pajamoms iš taupomųjų indųlių, patikųtų tiek Belgijoje ųsteigtiems, tiek kitoje EEE valstybųje narųje ųsteigtiems banko paslaugų teikųjams, nustato patekimo ų Belgijos bankų rinkų sųlygas paslaugų teikųjams, ųsisteigusiems kitose valstybųse narųse, o tai turi patikrinti praųymų priimti prejudicinų sprendimų pateikųs teismas.**

Paraųai.

\* Proceso kalba: nyderlandų.